

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

Тридцать восьмая сессия

Женева, 23–27 августа 2021 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ:
другие предложения**

**Перевозка фумигированных навалочных/насыпных
грузов в грузовых трюмах и фумигированных грузовых
трюмах сухогрузных судов**

Представлено правительством Германии* **

Резюме

Существо предложения: Как пояснила делегация Германии на тридцать седьмой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ в неофициальном документе, суда внутреннего плавания часто используются для перевозки натуральных продуктов, таких как зерно, масличные семена и корма для животных, в фумигированном состоянии. В груз добавляется фумигант, такой как метилбромид или фосфин, либо в судно загружаются навалочные/насыпные грузы, которые ранее были подвергнуты фумигации в силосе на берегу. Во время перевозки по водным путям эти фумиганты создают риск для лиц, работающих на борту, и лиц, участвующих в погрузке и разгрузке судов.

Германия считает, что риски для лиц, работающих на борту судов внутреннего плавания, должны быть исключены во время перевозки путем включения в ВОПОГ положений о перевозке скоропортящихся натуральных

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2021/22.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2021 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6 (разд. 20), п. 20.51).



Предлагаемое решение:	<p>продуктов в фумигированных грузовых трюмах или фумигированных навалочных/насыпных грузов.</p>
	<p>Включить в таблицу А следующую новую позицию: идентификационный номер 9007 НАВАЛОЧНЫЕ/НАСЫПНЫЕ ГРУЗЫ В ФУМИГИРОВАННЫХ ГРУЗОВЫХ ТРЮМАХ или ФУМИГИРОВАННЫЕ НАВАЛОЧНЫЕ/НАСЫПНЫЕ ГРУЗЫ, с классификационным кодом М11 и специальным положением 804.</p>
	<p>Добавить в раздел 3.3.1 ВОПОГ новое специальное положение 804, чтобы в значительной степени освободить эти навалочные/насыпные грузы от действия положений ВОПОГ.</p>
	<p>Добавить новый раздел 5.5.5 «Специальные положения, применяемые к навалочным/насыпным грузам в фумигированных грузовых трюмах или фумигированным навалочным/насыпным грузам (идентификационный номер 9007)», содержащий положения, аналогичные положениям для фумигированных грузовых транспортных единиц в разделе 5.5.3 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.</p>
	<p>Сопутствующие поправки к подразделу 2.2.9.3 ВОПОГ и к таблице В.</p>
Справочные документы:	<p>Неофициальный документ INF.7 тридцать седьмой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ; ECE/TRANS/WP.15/AC.2/76, доклад о работе тридцать седьмой сессии, пункты 42–45</p>

Введение

1. В 2017 и 2018 годах во время разгрузки судов внутреннего плавания, перевезивших, например, кукурузу и рапс для производства масла или семена подсолнечника, было установлено, что фосфин все еще может быть обнаружен в грузовом трюме, и поэтому необходимо было принять специальные меры для защиты персонала судна и порта. Имелись указания, что груз на судне ранее подвергся фумигации или что грузовой трюм подвергся фумигации в стране происхождения. Это вещество обычно используется для борьбы с вредителями.
2. В конце 2019 года груз, состоящий из гранулированного подсолнечного шрота, был перегружен с морского судна на несколько судов внутреннего плавания в голландском порту. Некоторые из этих судов перевозили свой груз в Германию. Груз был подвергнут фумигации на морском судне; на судах внутреннего плавания груз не подвергся фумигации. Во время рейса в грузовых трюмах судов внутреннего плавания выделились токсичные вещества, образовавшиеся в результате ранее произведенной фумигации, и нескольким людям потребовалась медицинская помощь. Насколько известно, информация о том, что груз был подвергнут фумигации на морском судне, отсутствовала на судах внутреннего плавания.
3. В разделе 5.5.2 ВОПОГ изложены требования, которые необходимо выполнять при перевозке фумигированных грузовых транспортных единиц. В соответствии с главой 1.2 ВОПОГ грузовая транспортная единица означает только «транспортное средство, вагон, контейнер, контейнер-цистерну, переносную цистерну или МЭГК», но не суда внутреннего плавания или грузовые трюмы судов внутреннего плавания.
4. Делегации Германии известно, что рекомендации по договорным положениям о фумигации грузов были разработаны FEDIOL — Европейской ассоциацией производителей и переработчиков растительных масел и белков. Делегация Германии считает, что одного лишь добровольного обязательства заинтересованных сторон данной отрасли недостаточно для обеспечения безопасной перевозки фумигированных кормов для животных или грузов семян судами внутреннего плавания. Поэтому добровольные обязательства должны быть дополнены обязательными положениями, связанными с обеспечением безопасности.

5. Решению этой проблемы помогло бы расширение главы 5.5 ВОПОГ с включением в нее положений о перевозке фумигированных навалочных/насыпных грузов. Как и в случае фумигированных грузовых транспортных единиц (№ ООН 3359), перевозка в фумигированном состоянии навалочных/насыпных грузов, которые сами по себе не должны классифицироваться как опасные грузы, подпадала бы под действие только применимых положений нового раздела 5.5.5. Включение этого раздела также требует включения новой позиции в таблицу А и внесения поправок в положения по классификации.

6. Германия представила это предложение на тридцать седьмой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ (см. неофициальный документ INF.7 и доклад о работе тридцать седьмой сессии, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/76, пункты 42–45). В ходе обсуждения было отмечено, что в некоторых договаривающихся сторонах может действовать общий запрет на перевозку фумигированных грузов судами внутреннего плавания. Соответствующие перевозки осуществлялись перевозчиками, которые, как правило, не были ознакомлены с правилами перевозки опасных грузов, так как их не следовало перегружать. Поэтому предпочтение было отдано включению определенных правил, касающихся перевозки фумигированных навалочных/насыпных грузов, в Полицейские правила плавания по Рейну Центральной комиссии судоходства по Рейну.

7. Несмотря на эти вызывающие беспокойство факторы, Германия настаивает на своем предложении. Соблюдение общего запрета на перевозку невозможно проверить. Вполне разумно ожидать, что перевозчики ознакомятся с новыми правилами, которые будут сосредоточены в одном разделе ВОПОГ. Включение в Полицейские правила плавания по Рейну не подходит, так как эти Правила применяются не на всех внутренних водных путях в рамках сферы действия ВОПОГ и этот вопрос не касается безопасности и эффективности судоходства по смыслу полицейских правил.

Предложение

8. В подраздел 2.2.9.3 «Перечень позиций» добавить следующую позицию в конце классификационного кода M11:

«9007 НАВАЛОЧНЫЕ/НАСЫПНЫЕ ГРУЗЫ В ФУМИГИРОВАННЫХ ГРУЗОВЫХ ТРЮМАХ или

9007 ФУМИГИРОВАННЫЕ НАВАЛОЧНЫЕ/НАСЫПНЫЕ ГРУЗЫ».

9. В раздел 3.2.1 «Таблица А: Перечень опасных грузов в порядке номеров» добавить следующую новую строку:

№ ООН или идентификационный номер	Наименование и описание	Класс	Классификационный код	Группа упаковки	Знаки опасности	Специальные положения	Ограниченные и освобожденные количества		Разрешенный способ перевозки	Требуемое оборудование	Вентиляция	Положения, касающиеся погрузки, разгрузки и перевозки			Количество синих конусов/опней	Замечания
							3.4	3.5.1.2				7.1.6	7.1.6	7.1.6		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9)	(10)	(11)			(12)	(13)
9007	НАВАЛОЧНЫЕ/НАСЫПНЫЕ ГРУЗЫ В ФУМИГИРОВАННЫХ ГРУЗОВЫХ ТРЮМАХ или ФУМИГИРОВАННЫЕ НАВАЛОЧНЫЕ/НАСЫПНЫЕ ГРУЗЫ	9	M11			804				PP						

10. В раздел 3.2.2 «Таблица В: Перечень опасных грузов в алфавитном порядке» добавить следующую новую строку:

Наименование и описание	№ ООН или идентификационный номер
НАВАЛОЧНЫЕ/НАСЫПНЫЕ ГРУЗЫ В ФУМИГИРОВАННЫХ ГРУЗОВЫХ ТРЮМАХ или	9007
ФУМИГИРОВАННЫЕ НАВАЛОЧНЫЕ/НАСЫПНЫЕ ГРУЗЫ	9007

11. В раздел 3.3.1 добавить новое специальное положение следующего содержания:

«804 На навалочные/насыпные грузы в фумигированных грузовых трюмах или фумигированные навалочные/насыпные грузы, которые сами по себе не должны классифицироваться как опасные грузы, распространяются только положения раздела 5.5.5.

Эти положения применяются в том случае, если грузовые трюмы судна после их заполнения навалочными/насыпными грузами подвергаются фумигации до или во время перевозки или если навалочные/насыпные грузы были подвергнуты фумигации до или после заполнения ими грузовых трюмов, например, во время непосредственно предшествовавшей перевозки на другом морском судне или судне внутреннего плавания или в пункте погрузки.»

12. В главу 5.5 добавить новый раздел 5.5.5 следующего содержания:

«5.5.5 Специальные положения, применяемые к навалочным/насыпным грузам в фумигированных грузовых трюмах или фумигированным навалочным/насыпным грузам (идентификационный номер 9007)

5.5.5.1 Общие положения

5.5.5.1.1 На навалочные/насыпные грузы в фумигированных грузовых трюмах или фумигированные навалочные/насыпные грузы (идентификационный номер 9007), которые сами по себе не должны классифицироваться как опасные грузы, не распространяются какие-либо положения ВОПОГ, кроме положений настоящего раздела.

5.5.5.1.2 Если, помимо фумиганта, в фумигированные грузовые трюмы, заполненные навалочными/насыпными грузами, погружены другие опасные грузы или если в грузовой трюм, помимо фумигированных навалочных/насыпных грузов, погружены другие опасные грузы, в дополнение к положениям настоящего раздела применяется любое положение ВОПОГ, касающееся этих грузов.

5.5.5.1.3 Для перевозки навалочных/насыпных грузов в условиях фумигации или фумигированных навалочных/насыпных грузов должны использоваться только грузовые трюмы, которые могут закрываться таким образом, чтобы выпуск газа был сокращен до минимума.

5.5.5.1.4 Вход в грузовые трюмы запрещается.

5.5.5.2 Подготовка работников

Лица, занимающиеся обработкой фумигированных грузовых трюмов и грузовых трюмов, содержащих фумигированные навалочные/насыпные грузы, должны пройти подготовку, соответствующую их обязанностям.

5.5.5.3 Размещение маркировки и предупреждающих маркировочных знаков

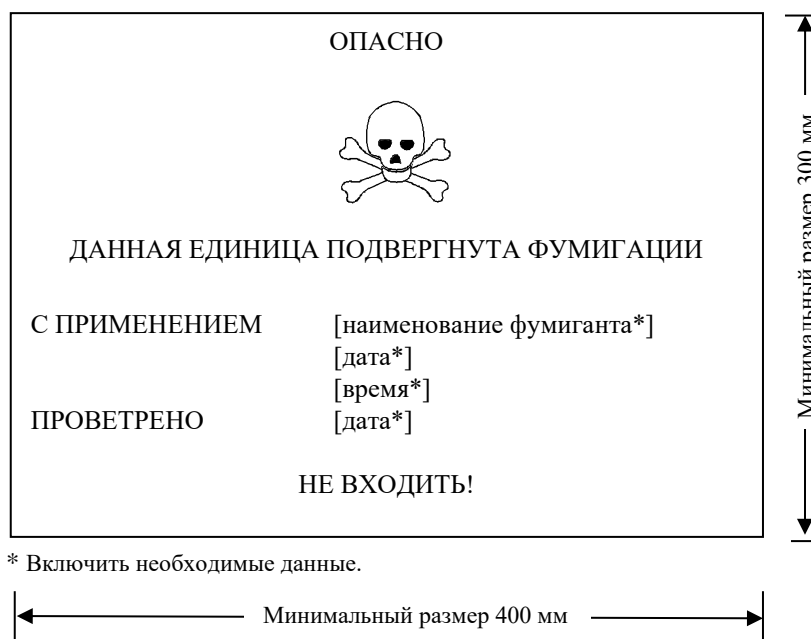
5.5.5.3.1 На соответствующем грузовом трюме должен иметься предупреждающий маркировочный знак, указанный в пункте 5.5.5.3.2; он должен быть размещен в каждой точке входа в месте, где он будет хорошо виден для лиц, открывающих грузовой трюм или входящих внутрь него. Достаточно двух предупреждающих маркировочных знаков, размещенных по левому борту и правому борту. Требуемые

предупреждающие маркировочные знаки должны сохраняться до тех пор, пока не будут выполнены следующие условия:

- a) грузовой трюм была проветрен с целью удаления вредных концентраций фумигирующего газа; и
- b) навалочные/насыпные грузы были выгружены.

5.5.5.3.2 Маркировочный знак, предупреждающий о фумигации, должен быть таким, как показано на рис. 5.5.5.3.2.

Рис. 5.5.5.3.2



* Включить необходимые данные.

Маркировочный знак, предупреждающий о фумигации

Этот маркировочный знак должен иметь прямоугольную форму. Минимальные размеры: ширина — 400 мм и высота — 300 мм, а минимальная ширина внешней линии — 2 мм. Маркировочный знак должен быть черного цвета на белом фоне при высоте букв не менее 25 мм. Если размеры не указаны, все элементы должны быть примерно пропорциональны изображенным элементам.

5.5.5.3.3 Если грузовой трюм был полностью проветрен путем открытия крышек люков или путем механической вентиляции после фумигации, дата проветривания должна быть указана на маркировочном знаке, предупреждающем о фумигации.

5.5.5.3.4 После того как грузовой трюм был проветрен и разгружен, маркировочные знаки, предупреждающие о фумигации, должны быть удалены.

5.5.5.4 Документация

5.5.5.4.1 В документах, связанных с перевозкой навалочных/насыпных грузов в грузовых трюмах, подвергнутых фумигации и не проветренных полностью перед перевозкой, должна указываться следующая информация:

—	"9007 НАВАЛОЧНЫЕ/НАСЫПНЫЕ ГРУЗЫ ФУМИГИРОВАННЫХ ГРУЗОВЫХ ТРЮМАХ, 9"; или	В
	"9007 НАВАЛОЧНЫЕ/НАСЫПНЫЕ ГРУЗЫ ФУМИГИРОВАННЫХ ГРУЗОВЫХ ТРЮМАХ, класс 9"; или	В

"9007 ФУМИГИРОВАННЫЕ НАВАЛОЧНЫЕ/НАСЫПНЫЕ ГРУЗЫ, 9"; или

"9007 ФУМИГИРОВАННЫЕ НАВАЛОЧНЫЕ/НАСЫПНЫЕ ГРУЗЫ, класс 9";

- дата и время фумигации; и
- тип и количество использованного фумиганта.

Эти записи должны быть сделаны на официальном языке страны отправления и, кроме того, если этот язык не является английским, немецким или французским, — на английском, немецком или французском языке, при условии, что соглашениями (если таковые имеются), заключенными между странами, заинтересованными в перевозке, не предусмотрено иное.

Если фумигант используется во время рейса, судоводитель должен составить документ с вышеуказанными сведениями.

- 5.5.5.4.2 Документы могут быть составлены в любой форме, при условии, что в них содержится информация, требуемая в пункте 5.5.5.4.1. Записи с этой информацией должны быть легко идентифицируемыми, разборчивыми и нестираемыми.
- 5.5.5.4.3 Должны быть переданы инструкции по удалению любых остаточных количеств фумиганта, включая устройства для фумигации (если таковые использовались).».

Обоснование

13. В данном контексте фумигация означает деятельность по целенаправленной борьбе с вредными организмами/вредителями с использованием биоцидных продуктов, пестицидов или цианистого водорода (цианистоводородной кислоты, синильной кислоты), а также веществ и препаратов, служащих для получения или испарения цианистого водорода или высоколетучих соединений цианистого водорода, либо фосфина или веществ и препаратов, выделяющих фосфин, либо дифторида сульфурила (сульфурилфторида), с целью защиты грузов, содержащихся в грузовых трюмах судов, от этих вредителей (таких, как насекомые или грибки). Вредный организм означает организм, включая патогены, который вреден для человека, его деятельности или продуктов, используемых или производимых человеком, либо нежелателен или вреден для животных или окружающей среды.

14. Этот вопрос должен быть урегулирован в ВОПОГ. Навалочные/насыпные грузы подвергаются фумигации с целью их защиты от заражения вредителями во время перевозки, которая длится несколько дней. Лица, находящиеся рядом или вступающие в контакт с фумигированными навалочными/насыпными грузами во время перевозки, должны быть защищены от рисков для их здоровья или жизни, связанных с фумигантами, выделяемыми во время перевозки (включая разгрузку).

15. Этим вопросом не должна заниматься речная полиция, поскольку он не касается безопасности и эффективности судоходства по водному пути. Регулирование этого вопроса только в рамках положений Центральной комиссии судоходства по Рейну является недостаточным, поскольку перевозки, о которых идет речь, часто начинаются уже на Дунае.

16. В предлагаемом разделе 5.5.5 отсутствует ссылка на пункт 1.1.4.6.2 ВОПОГ. Таким образом, ВОПОГ не будет иметь приоритета перед другими нормами и правилами, которые обычно применяются к перевозке грузов по внутренним водным путям. Будут по-прежнему применимы принятые на национальном уровне или на уровне Европейского союза более строгие правила техники безопасности при фумигации транспортных единиц (если таковые имеются), которые были введены не по причинам, связанным с безопасностью перевозки.

17. В случае трансграничных перевозок было бы нецелесообразно ссылаться только на эти национальные правила техники безопасности. Во время перевозки перевозчики и судоводители могут быть вынуждены соблюдать несколько различных наборов правил и норм. Для правоохранительных органов в бассейне Рейна обеспечить это также практически невозможно в силу статьи 2.02 Полицейских правил плавания по Рейну, поскольку трудно определить применимые правила техники безопасности. В соответствии с этим положением каждое прирейнское государство или Бельгия может решить, что его/ее правила техники безопасности применимы к судам на Рейне, получившим лицензию в данном государстве. Таким образом, нелицензированные суда подчиняются правилам того прирейнского государства или Бельгии, где находится головная контора или юридический адрес компании или собственника.

18. Общий запрет на перевозку фумигированных навалочных/насыпных грузов или навалочных/насыпных грузов в фумигированных грузовых трюмах был бы несоразмерным и поэтому не обсуждается. Перевозка масличных семян и кормов для животных из Дунайского региона или портов Амстердам–Роттердам–Антверпен (АРА) в Германию необходима для сельскохозяйственного сектора и не может быть разумным и экономически оправданным способом заменена перевозкой автомобильным или железнодорожным транспортом.

19. Что касается структуры и предупреждающих знаков, то новый раздел 5.5.5, который предлагается включить, аналогичен разделу 5.5.2 «Специальные положения, применяемые к фумигированным грузовым транспортным единицам (№ ООН 3359)».

20. Риски, возникающие для лиц, участвующих в перевозке, сопоставимы с рисками, возникающими при фумигации ГТЕ.

21. Фумигированные грузовые транспортные единицы обычно также не содержат опасных грузов, и регулирование их использования в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ обусловлено только их фумигированным состоянием.

22. Положения, включенные в новый раздел 5.5.5, направлены на обеспечение того, чтобы лица, участвующие в перевозке (включая разгрузку), были надлежащим образом информированы. Информация о фумигированном состоянии грузовых трюмов или груза обращает внимание всех участвующих в перевозке лиц на необходимость принятия требуемых мер безопасности при обработке груза.

23. Закрытие грузовых трюмов предотвращает неконтролируемый выпуск фумиганта во время рейса.

Безопасность

24. Предлагаемые положения позволят в значительной степени предотвратить риски, связанные с неконтролируемым выпуском фумигантов, для персонала, работающего на борту судов во время перевозки, и персонала, занимающегося разгрузкой судов.

Осуществимость

25. Проблем с осуществлением не ожидается. В ряде договаривающихся сторон, являющихся членами Европейского союза, существуют аналогичные положения в законодательстве о гигиене труда и технике безопасности, которые продолжают применяться.

26. Осуществление приведет к незначительным расходам со стороны перевозчиков на оформление сопроводительных документов, а также на приобретение и размещение предупреждающих маркировочных знаков.

27. Предполагается, что даже в настоящее время для перевозки фумигированных навалочных/насыпных грузов используются только суда, у которых грузовые трюмы оборудованы крышками. Если это не так, то грузовые отсеки можно дополнительно герметизировать без особых усилий, чтобы минимизировать выпуск фумигантов.
